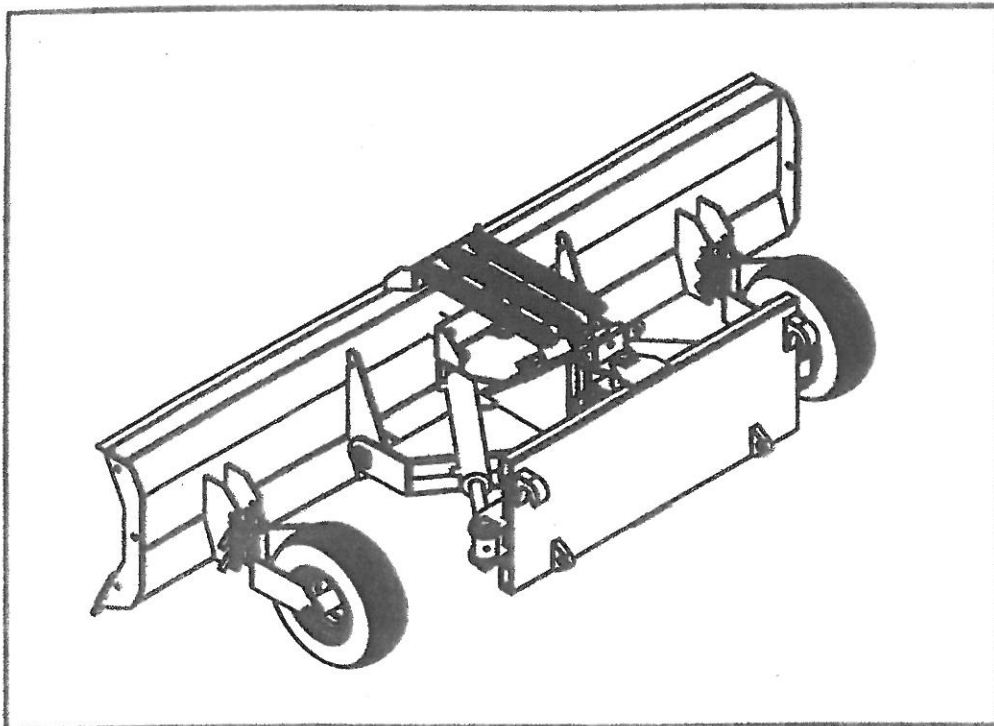


Fransgård

Håndbog
Manual



Planerings-skær
Leveller

GT-250 FL

GT-300 FL

Serie nr.: 150515→

Serial no.:150515→

Fransgård
Fredbjergvej 132. DK-9640 Farsø. www.fransgard.dk

Type	GT-250FL
Kg	390
KW	
Serie Nr.	
År	

CE

Fransgård
Fredbjergvej 132. DK-9640 Farsø. www.fransgard.dk

Type	GT-300FL
Kg	425
KW	
Serie Nr.	
År	

CE

Fransgård Maskinfabrik A/S
Fredbjergvej 132
DK - 9640 Farsø
Telefon : +45 98 63 21 22
Fax : +45 98 63 18 65
www.fransgard.dk

DK

Indholdsfortegnelse

	Side
Tekniske data	1
Introduktion.....	2
Sikkerhedsforskrifter.....	2
Smøring og vedligeholdelse	2
Montering af maskinen	2
Reservevedlister	6-

Tekniske data GT-250 FL / GT-300 FL / GT-300FL

Vægt.....	390 kg/425kg
Arbejdsbredde.....	2,50 m/3,00m.
Højde på blad.....	0,60 m
Dækstørrelse.....	15 x 6.00 – 6,4 P.R.

GB

List of contents

	Page
Technical specifications.....	1
Introduction.....	3
Safety instruction.....	3
Lubrication and maintenance	3
Mounting of the machine	3
Spare Parts list	6-

Technical data GT-250 FL / GT-300 FL / GT-300FL

Weight	390 kg (1400 lbs) 425 kg (1525 lbs)..
Working width.....	2,50 m (8'2") 3,00 m (9'7").
Blade height	0,60 m (1'9")
Wheel.....	15 x 6.00 – 6,4 P.R.

D

Inhaltsverzeichnis

	Seite
Technische Daten	1
Introduktion.....	4
Sicherheitsvorschriften	4
Wartung und Abschmieren.....	4
Montageanleitung	4
Ersatzteilliste	6-

Technische Daten GT-250 FL / GT-300 FL / GT-300FL

Gewicht	390 kg/425kg.
Arbeitsbreite	2,50 m / 3,00m.
Schild Höhe	0,60 m
Räder	15 x 6.00 – 6,4 P.R.

Introduktion

GT-250 FL / GT-300 FL er meget kraftigt opbygget og beregnet til svære opgaver. Den er som standard udstyret med hydraulisk drejebart blad, hvilket betyder, at bladet kan dreje ca.25° til begge sider.

Som ekstraudstyr tilbydes: hjul til dybderegulering.

Smøring og vedligeholdelse

GT-250 FL / GT-300 FL er forsynet med smørenipler i drejepunktet, ved bladet, og ved stemplet som drejer bladet, ved hjulene og hjulbeslagene er der også smørenipler, disse steder skal smøres en til to gange dagligt eller efter behov med fedt af en god kvalitet.

Sikkerhedsforskrifter

GT-250 FL / GT-300 FL er beregnet til at afhøvle grusveje, marker samt sne og isrydning, og må ikke anvendes til andet. Det er ejerens og brugerens ansvar, at der ikke befinder sig personer, eller andet der kan komme til skade, når maskinen anvendes.

Ved indstilling via den hydrauliske anordning kan der opstå klemningsfare, og det er derfor meget vigtigt, at sikre sig, at der ikke befinder sig nogen i maskinens arbejdsområde.

Montering af maskinen

GT-250 FL / GT-300 FL leveres samlet og lige til, at montere i traktorens frontlift / frontlæsser. Når maskinen skal frakobles, skal den kunne stilles sikkert på et plant og vandret underlag.

Introduction

GT-250 FL / GT-300 FL is heavy duty constructed and is produced for hard work. It is standard provided with hydraulic turnable blade, which means that the blade can turn about 25 degrees to both sides.

For height adjustment we offer adjustable wheels.

Safety instructions

GT-250 FL / GT-300 FL are measured to level roads, fields and for snow- and ice- clearance and may not be used for anything else. The owner and the user are responsible for the fact that no unauthorised persons, or something else, which can be hurt or damaged, are in the working area, when the machine is working. There can be danger for injuries by adjustment of the blade, and it is therefore very important to be sure, that there is no one in the machines working area.

Lubrication and maintenance

GT-250 FL / GT-300 FL is supplied with lubricator nipples in all pivoting point's, by the wheel brackets and also in the wheel's, these places have to be lubricated once or twice a day or when it is necessary with grease of a good quality.

Mounting of the machine

GT-250 FL / GT-300 FL are delivered assembled, and is ready to be mounted on the tractor's front 3 point hitch, or front end loader. When the machine has to be disconnected, it must be placed on a safe, flat and horizontal ground.

Introduktion

Das Planierschild GT-250 FL / GT-300 FL ist stabil gebaut und auch für schwere Arbeiten geeignet. Diese Profi-Serie ist mit einem hydraulisch drehbaren Schild ausgerüstet, das sich um 25° drehen zum beide seiden lässt.

Als Sonderausrüstung das GT-250 FL / GT-300 FL mit großen 4-lagigen Rädern ausgerüstet werden.

Wartung und Abschmieren

Das Fransgård GT-250 FL / GT-300 FL hat Schmiernippeln am alles bewegliche Drehpunkte, am Hydraulikzylinder, den Rad Beschlag und an den Rädern. Diese Schmierstellen sollten zweimal am Tag oder je nach Bedarf mit qualitativ hochwertigem Fett abgeschmiert werden.

Sicherheitsvorschriften

Das Planierschild eignet sich zum abziehen von Kies- und Feldwegen sowie auch zum Schneeräumen und darf nicht für etwas anderes verwendet werden. Der Eigentümer oder Benutzer hat sich zu überzeugen, dass sich während der Arbeit niemand im Gefahren-Bereich der Maschine aufhält. Während der hydraulischen Verstellung des Schildes, besteht die Gefahr der Einklemmung, wenn sich jemand im Arbeitsbereich befindet.

Montageanleitung

Das GT-250 FL / GT-300 FL wird Arbeitsbereit geliefert, und kann sofort an der Schleppers angekoppelt werden. Zum Abstellen muss das Planierschild am einen sicheren Stand auf ebener Fläche gewährleistet.

Säkerhetsföreskrifter

Allmänt

1. Förutom allmänna säkerhets- och skyddsföreskrifter skall säkerhetsföreskrifterna i denna bok följas.
2. Varningsskyltarna på maskinen ger viktiga anvisningar för säker användning. Följ anvisningarna för ökad säkerhet.
3. Följ gällande trafikföreskrifter.
4. Gör dig förtrogen med maskinens funktion och manövrering innan arbetet påbörjas. Det kan vara försent när du är mitt uppe i det.
5. Bär åtsittande kläder under körning. Undvik löst hängande plagg.
6. Håll maskinen ren för att minska brandfaran.
7. Kontrollera den närmaste omgivningen före start och körning (barn!). Se till att sikten är tillfredsställande.
8. Det är förbjudet att någon åker med på maskinen under transport eller arbete.
9. Koppla maskinen och lås den till traktorn enligt anvisningarna i denna bok. Endast föreskrivna kopplinganordningar får användas.
10. Vid till- och frånkoppling skall maskinens parkeringsstöd och/eller annan utrustning användas på ett korrekt sätt.
11. Var speciellt försiktig vid kopplingsarbeten till/från traktorn.
12. Montera eventuella frontvikter i därtill avsedda fästeanordningar.
13. Se till att maximalt tillåtna axeltryck och vikter ej överskrids.
14. Ge akt på maskinens längd och bredd vid transport.
15. Transportutrustning, t.ex. belysning, varningsskyltar och eventuella skyddsanordningar, skall kontrolleras och monteras före transportkörning.
16. Kontroll- och betjäningsorgan (linor, kedjor, manöverarmar o.s.v) och anordningar för fjärr-Manövrering skall vara placerade på ett sådant sätt att de ej påverkas oavsiktligt.
17. Montera och säkra utrustning (belysning o.dyl.) före vägtransporter.
18. Lämna aldrig förarplatsen under körning eller med traktormotorn igång.
19. Anpassa körhastigheten efter rådande förhållanden. Undvik tvära kurvor vid körning uppför eller nedför och på sluttningar.
20. Köregenskaperna samt styr- och bromsförmågan påverkas av den tillkopplade maskinen och eventuella motvikter på traktorn. Se till att styr- och bromsförmågan är tillräcklig.
21. Tänk på maskinens bredd och centrifugalkraftens inverkan vid kurvtagning.
22. Kontrollera före körning att samtliga skydd är monterade på ett korrekt sätt.
23. Det är förbjudet att upphålla sig i närheten av maskinen under arbete.

24. Gå inte inom maskinens arbetsområde.
25. På fjärrmanövrerade, (hydrauliskt), kan finnas strypningar och/eller ledpunkter.
26. Sänk maskinen, stanna motorn och tag ur tändningsnyckeln innan du lämnar traktorn.
27. Ingen får uppehålla sig mellan traktor och maskin om inte traktorn är effektivt bromsad med handbroms eller kilar under hjulen.

Hydraulburen maskin

1. Vid till- och fränkoppling av maskinen skall berörda reglage ställas in så att oavsiktlig höjning och sänkning förhindras.
2. Tillse att maskinens nedre kopplingstappar och hydraularmarnas hålkategori överensstämmer.
3. Var försiktig vid kopplingspunkternas närhet där klämrisk föreligger.
4. Stå inte mellan hydraularmarna vid tillkoppling av maskinen.
5. Tillse att traktorns hydraularmar är låsta i sidledd vid transportkörning.
6. Vid transportkörning med upplyft maskin skall hydraulspaken vara spärrad för att förhindra oavsiktlig sänkning.

Bogserad maskin

1. Säkra maskinen före fränkoppling så att den ej kan rulla iväg.
2. Kontrollera att inte max. belastning på draget överskrids.
3. Kontrollera att hjulen ej kolliderar med vagnen vid snäva svängar.

Kraftöverföringsaxel (om monterad.)

1. Endast kraftöverföringsaxel som rekommenderas av tillverkaren får användas.
2. Se till att skyddsroren/trattarna på axeln ,och skyddskåporna på traktor och maskin är monterade och oskadade.
3. Tillse att axelns profiltrör och skyddsror har föreskriven överlappning,både i transport – och arbetsläge.
4. Vid montering av kraftuttagsaxeln skall kraftuttaget vara urkopplat, motorn avstängd samt tändningsnyckeln urtagen.
5. Om kraftöverföringsaxeln är utrustad med någon form av överbelastningskoppling skall den änden vändas mot maskinen.
6. Kontrollera före körningen att kraftöverföringsaxeln är rätt monterad och låst.
7. Koppla alltid skyddsrorens kedjor vid någon fast punkt både maskinen och traktorn så att inte någon av skyddshalvorna kan rotera.
8. Kontrollera ,innan kraftuttaget kopplas in, att kraftuttagets rotationsriktning och varvtal överensstämmer med det som anges på maskinen eller i maskinens instruktionsbok.
9. Kontrollera att ingen befinner sig i närheten av maskinen när kraftuttaget kopplas in.
10. Koppla aldrig in kraftuttaget vid stillastående motor,då det börjar rotera omedelbart då motorn startar,vilket innebär risk för personskador.
11. Vid arbete med kraftuttaget inkopplat får ingen befinna sig i närheten av kraftöverföringsaxeln eller andra roterande organ på maskin eller traktor.
12. Koppla alltid ur kraftuttaget vid tvära svängar eller när drivning inte erfordras.
13. **WARNING!** När kraftuttaget kopplas ur kommer maskinen att fortsätta att rotera en stund tack vare centrifugalkraften. Gå härvid inte i närheten av maskinen utan att se till att den stannat helt innan några arbeten vidtas på maskinen.
14. Rengöring, smörjning eller andra servicearbeten får endast utföras med urkopplat kraftuttag, stillastående motor och urtagen tändningsnyckel.
15. När kraftuttagsaxeln lossas från traktorn placeras den i därtill avsedd hållare, om befintlig.
16. När kraftöverföringsaxeln lossats, återmonteras skyddskåpan över axeltappen.
17. Åtgärda omedelbart eventuella skador.

Däck

1. Vid arbete med däck skall maskinen stå stadigt och hjulen låsta med kilar.
2. Den som monterar däck och hjul skall ha tillräckliga kunskaper och tillgång till lämpliga verktyg.
3. Reparation av däck och hjul får endast utföras av fackman med därtill avsedda verktyg.
4. Kontrollera regelbundet lufttrycket i däcken.

Hydraulsystem

1. Hydraulsystemet arbetar med högt tryck.
2. Vid inkoppling av hydraulcylindrar får endast föreskrivna kopplingar och slangar användas.
3. Vid anslutning av hydraulslangarna till traktorn skall både traktorns och maskinens hydraulsystem vara trycklösa.
4. Vid tillkoppling av slangarna till traktorn skall de märkas upp så att någon risk för förväxling ej föreligger, då risk för olyckor finns om någon funktion skulle bli den omvända..
5. Kontrollera regelbundet att hydraulslangarna ej skadats eller åldrats. Ledningarna skall motsvara de specifikationer som anges av maskintillverkaren. Slangarna får inte vara äldre än sex år, inklusive en lagringstid på två år.
6. Använd lämpliga hjälpmedel vid undersökning av läckage på hydraulsystemet och slangar.
7. Hydraulolja under högt tryck kan tränga igenom huden och förorsaka allvarliga skador. Kontakta i så fall genast läkare, då infektionsrisk föreligger.
8. Vid arbete på hydraulsystemet skall maskinen vara sänkt, systemet trycklöst och motorn stillastående.
9. Slangar får, på grund av sprängrisken, ej placeras i hytten, vilket innebär att lösa manöverventiler skall fästas utanför hytten på ett sådant sätt att spakarna kan manövreras inifrån hytten.

Tillsyn

1. Tillkoppling, tillsyn, rengöring och felsökning får endast utföras med urkopplad drivning och stillastående motor. Tag ur tändningsnyckeln.
2. Kontrollera regelbundet att skruvar, bultar och muttrar är åtdragna. Detta är speciellt viktigt efter de första arbetstimmar med nya maskiner.
3. Vid arbeten på upplyft maskin skall den vara väl uppallad.
4. Använd lämpliga verktyg samt skyddskläder och arbetshandskar.
5. Byt olja, fett, och eventuella filter enligt föreskrifter.
6. Bryt strömmen vid ingrepp i maskinens elsystem.
7. Kontrollera alla skydd regelbundet och byt ut/reparera efter behov.
8. Reservdelar skall uppfylla fabrikantens tekniska specifikationer. Använd därför alltid originaldelar.
9. Vid elsvetsning på traktor eller maskin skall alltid elkablarna lossas från generator och batteri.

Överensstämmelseintyg

Tilverkare:

Företagsnamn: Fransgård Maskinfabrik A/S
Adress: Fredbjergvej 130
Postnr/Stad: DK-9640 Farsø
Land: Danmark
Telefon: + 45 98632122

försäkrar härmed att

Maskin:

Produktnr.: GT-300 FL
Märke: Planeringsskær GT-300 FL
Typ: GT-300 FL
Serienr.: 151596

- är tillverkad i överensstämmelse med:

-Europaparlamentets och Rådets direktiv 98/37/EG av den 22 juni 1998
om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om maskiner

Titel:

Namn:

Företag:

Fransgård

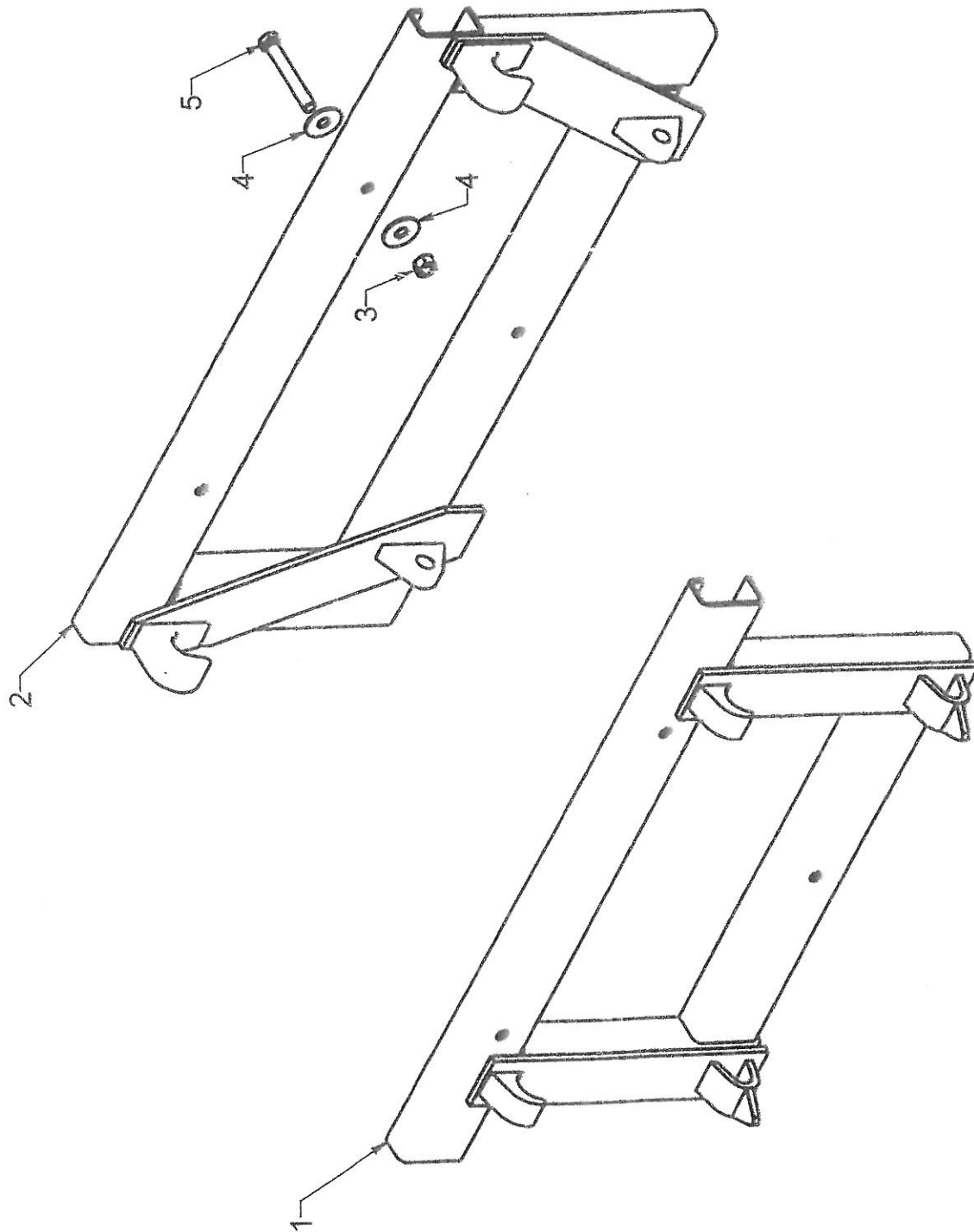
Fransgård Maskinfabrik A/S
Fredbjergvej 132 DK-9640 Farsø
Tlf. +45 98 63 21 22 Fax +45 98 63 18 65

9/7-07

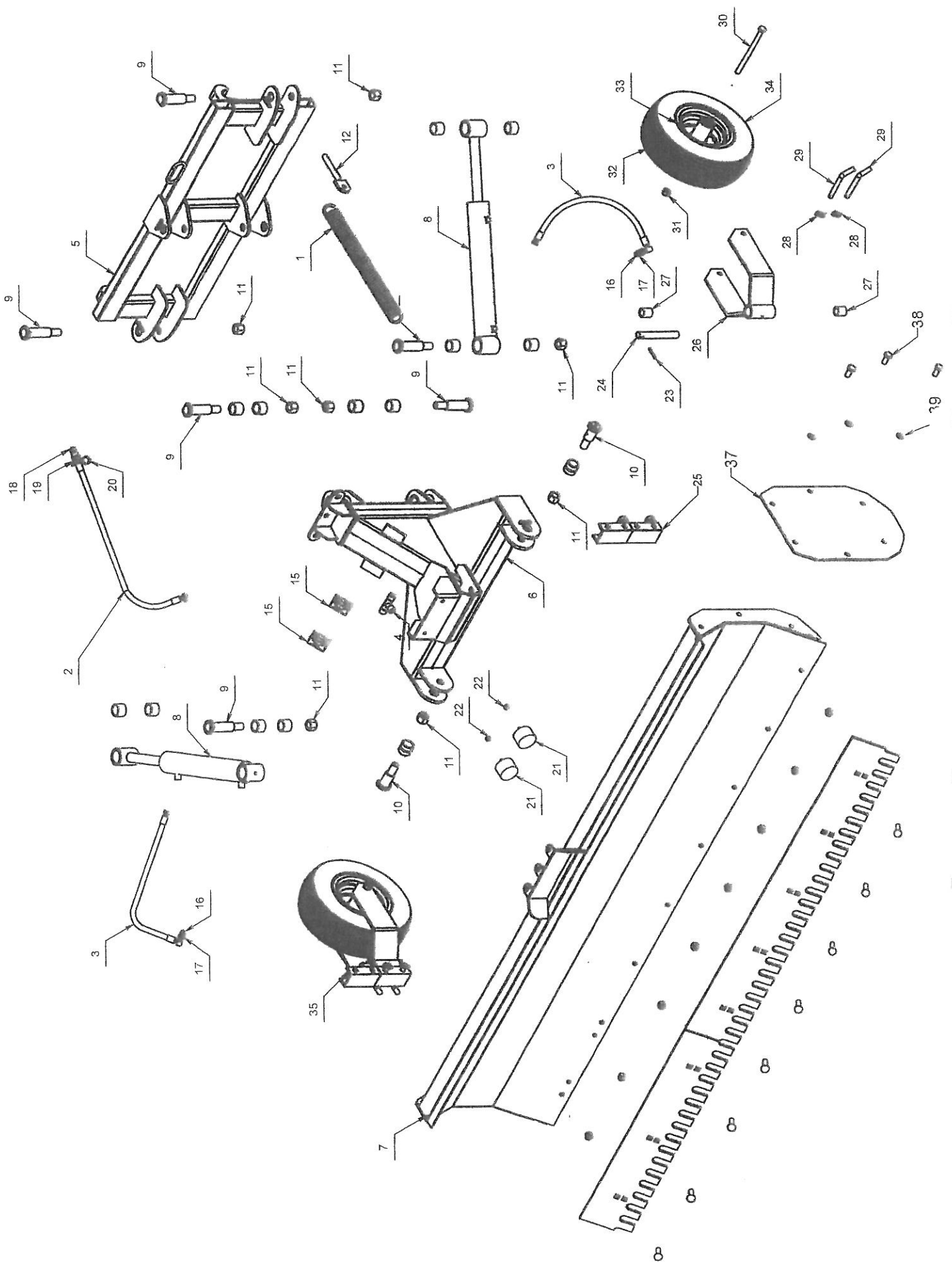
Ch. Ch. Jensen

Datum

Underskrift

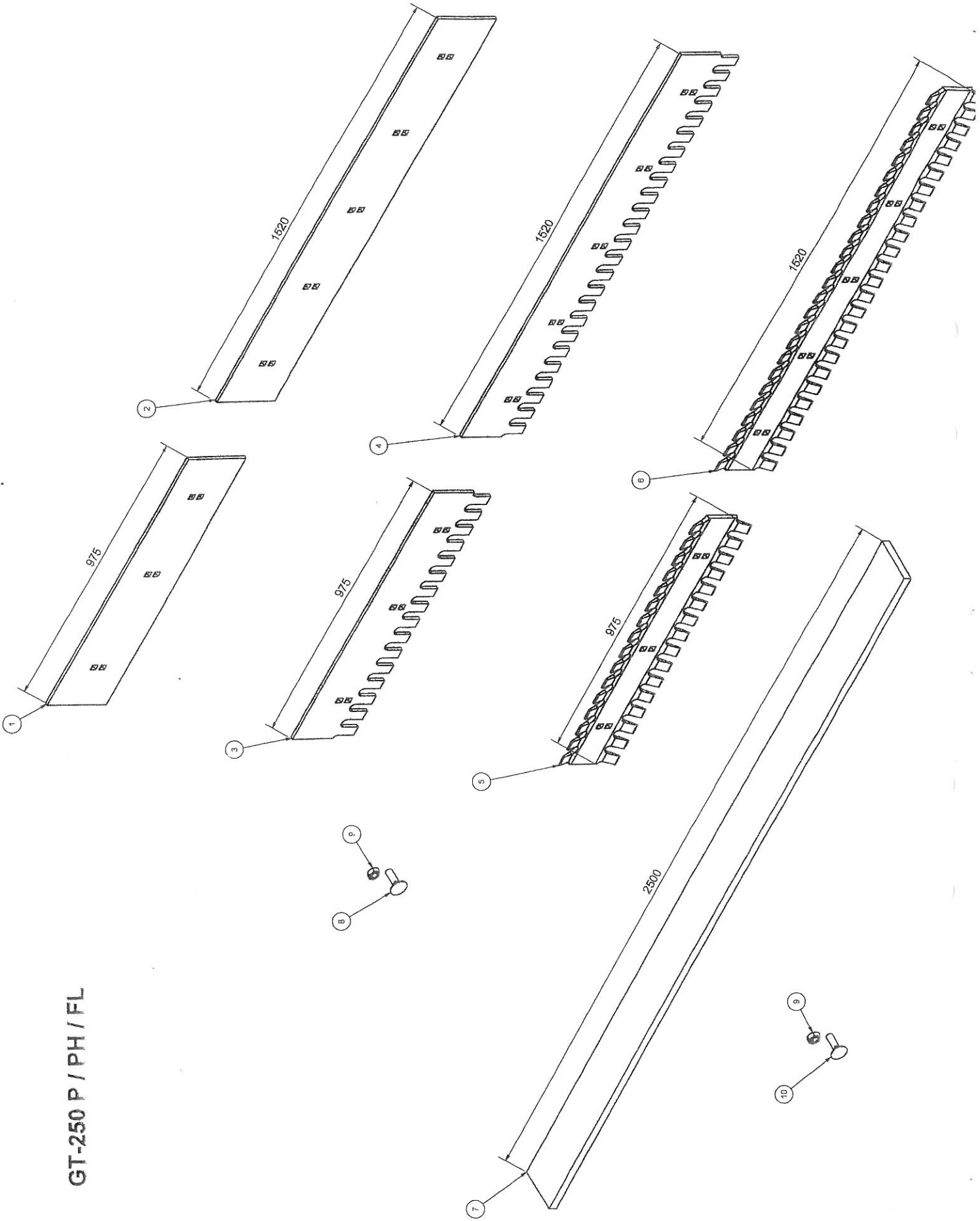


Nr. No.	Vare nr. Part no.	Antal Quantity	Beskrivelse	Description	Bemærkninger Remarks
1	24526	1	Monteringsbeslag Mod.SMS	Mounting bracket Mod.SMS	
2	24527	1	Monteringsbeslag Mod.EU	Mounting bracket Mod.EU	
3	740420016	3	Låsemøtrik	Lock nut	M16 FZB
4	740600042	6	Skive	Washer	17,0x30x2,0mm FZB
5	740211475	3	Stålbolt	Steel bolt	16 x 120 mm FZB



Nr. No.	Vare nr. Part no.	Antal Quantity	Beskrivelse	Description	Bemærkninger Remarks
1	24501	3	Trækfjeder	Tension spring	500mm.
2	24502	2	Hydraulikslange kompl.	Hydraulic hose compl.	1460 mm.
3	24503	4	Hydraulikslange kompl.	Hydraulic hose compl.	580 mm.
4	24504	1	T-stykke	Hydraulic T piece	3/8"x3/8"x3/8" U
5	24505	1	Front ramme	Front frame	Uden beslag / No bracket's
6	24506	1	Mellemramme	Connecting frame	
7	24507	1	Skær uden slidstål	Leveller	2,50 Mtr.
7	24530	1	Skær uden slidstål	Leveller	3,00 Mtr.
8	24508	2	Cylinder	Cylinder	
9	24509	6	Bolt	Pin	
10	24510	2	Bolt	Pin	
11	740400045	8	Låsemøtrik	Lock nut	1"UNC
12	24511	3	Øjebolt	Eye bolt	M16
13	10506	12	Bronzeleje	Bronze-bearing	Ø45xØ35x35 mm.
14	10515	2	Bronzeleje	Bronze-bearing	Ø45xØ35x40 mm.
15	42603	1	Dobbelt rørholder	Holder for Hydraulic hose	
16	42419	4	Brystnippel	Hexagon nipple	3/8" x 3/8"
17	42418	4	Pakring	Washer	3/8"
18	42414	2	Lynkobling	Quick coupler	1/2"
19	42415	2	Pakring	Washer	1/2"
20	42416	2	Støvhætte	Dust cap	
21	46048	2	Støddæmper	Shock absorber	
22	740420010	2	Låsemøtrik	Lock nut	M10 FZB
23	741190225	2	Spændstift	Tension pin	8 x 50 mm.
24	25425	2	Aksel	Shaft	
25	25816	2	Beslag	Bracket	
26	25415	2	Hjulgaffel	Yoke	
27	25417	4	Nylonleje	Nylon bearing	
28	1210045	4	Ringsplit	Cotter	4,5 mm.
29	25418	4	Stålnagle	Steel pin	
30	740040595	2	Stålbolt	Steel bolt	16 x 220 mm FZB
31	740390016	2	Møtrik	Nut	16 mm.
32	1313004	2	Dæk	Tyre	15x6.00 - 6,-4PLY
32	1383050	2	Hjul komplet	Wheel complete	15x6.00-6, 4 PLY
33	1333050	2	Fælg	Rim	
34	1323000	2	Slange	Inner tube	for 15x6.00
35	2514	2	Hjul m.beslag kompl.	Wheel, bracket cpl.	
36	881500240	8	Smørenippel	Lubricator nipple	M8x1,25 45°
37	2533	1	Sideplade	Side plate	
38	740210545	3	Bolt	Bolt	M16x35
39	740760040	3	Sikringskive	Spring washer	16,5mm.

GT-250 P / PH / FL



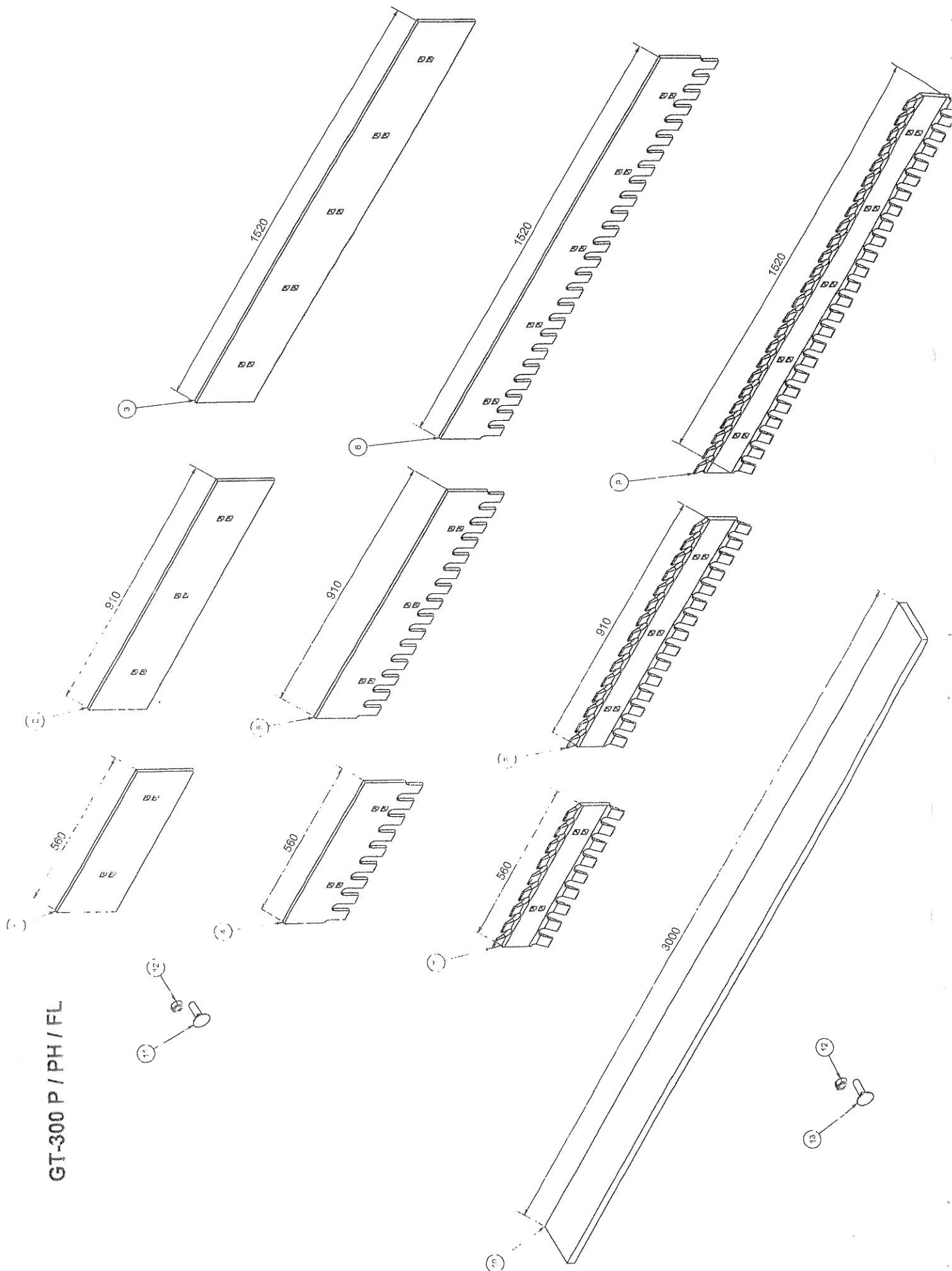
DK

GB

D

Nr. No. Nr.	Vare nr. Part no. Teil Nr.	Antal Quantity Anzahl	Beskrivelse	Description	Bezeichnung	Bemærkninger Remarks Bemerkungen
1	26512	1	Slidstål	Blade	Verschleißschar	0,975 m
2	26513	1	Slidstål	Blade	Verschleißschar	1,52 m
3	26516	1	Slidstål	Blade	Verschleißschar	0,975 m
4	26517	1	Slidstål	Blade	Verschleißschar	1,52 m
5	26520	1	Slidstål	Blade	Verschleißschar	0,975 m
6	26521	1	Slidstål	Blade	Verschleißschar	1,52 m
7	2518	1	Gummiskær	Rubber blade	Gummiskær	2,50 m (150 x 27 mm)
8	26522	8	Bræddebolt	Bolt	Bolzen	M16 x 45 mm FZB
9	740420016	8	Låsemøtrik	Lock nut	Gegenmutter	M16 mm FZB
10	26523	8	Bræddebolt til gummiskær	Bolt for rubber blade	Bolzen für Gummiskær	M16 x 75 mm FZB

GT-300 P / PH / FL



(DK)

(GB)

(D)

Nr. No. Nr.	Vare nr. Part no. Teil Nr.	Antal Quantity Anzahl	Beskrivelse	Description	Bezeichnung	Bemærkninger Remarks Bemerkungen
1	26510	1	Slidstål	Blade	Verschleißschar	0,56 m
2	26511	1	Slidstål	Blade	Verschleißschar	0,91 m
3	26513	1	Slidstål	Blade	Verschleißschar	1,52 m
4	26514	1	Slidstål	Blade	Verschleißschar	0,56 m
5	26515	1	Slidstål	Blade	Verschleißschar	0,91 m
6	26517	1	Slidstål	Blade	Verschleißschar	1,52 m
7	26518	1	Slidstål	Blade	Verschleißschar	0,56 m
8	26519	1	Slidstål	Blade	Verschleißschar	0,91 m
9	26521	1	Slidstål	Blade	Verschleißschar	1,52 m
10	2519	1	Gummiskær	Rubber blade	Gummischar	3,00 m (150 x 27 mm)
11	26522	10	Braeddebolt	Bolt	Bolzen	M16 x 45 mm FZB
12	740420016	10	Låsemøtrik	Lock nut	Gegenmutter	M16 mm FZB
13	26523	10	Braeddebolt til gummiskær	Bolt for rubber blade	Bolzen für Gummischar	M16 x 75 mm FZB



Importör:

Närlant 

Filarevägen 8, 703 75 Örebro

Tel: 019 – 603 60 60, Fax: 019 – 31 20 96

Webbadress: www.narlant.se

E-post: info@narlant.se